

# Canción rodia de la golondrina

Anónimo

ἦλθ' ἦλθε χελιδών  
καλὰς ὥρας ἄγουσα  
καλοὺς ἐνιαυτούς,  
ἐπὶ γαστέρα λευκά  
ἐπὶ νῶτα μέλαινα.

παλάθην σὺ προκύκλει  
ἐκ πίονος οἴκου,  
οἴνου τε δέπαστρον,  
τύρου τε κἀνυστρον.  
καὶ πύρνα χελιδών  
καὶ λεκιθίταν  
οὐκ ἀπωθεῖται

πότερον ἀπίωμες ἢ λαβώμεθα;  
Εἰ μὲν τι δώσεις· εἰ δὲ μή, οὐκ ἐάσομεν,  
ἢ τὰν θύραν φέρωμες ἢ το ὑπέρθυρον.  
ἢ τὰν γυναῖκα τὰν ἔσω καθημένην·  
μικρά μὲν ἔστι... ῥαδίως μιν οἴσομεν·  
ἄν δὲ φέρης τι, μέγα δὴ τι φέροιο·  
ἄνοιγ' ἄνοιγε τὰν θύραν χελιδόνι·  
οὐ γὰρ γέροντές ἐσμεν, ἀλλὰ παιδία.

Llegó, llegó la golondrina  
que trae la bella estación,  
el bello año,  
con su vientre blanco,  
con su espalda negra.

Una tarta de manzana sácala tú  
de tu rica casa  
y una copa de vino  
y un canastillo de queso;  
ni el pan candeal ni el  
de sémola la golondrina  
rechaza...

¿Nos vamos o nos la llevamos?  
Si algo nos das; pero si no, no lo permitiremos  
o nos llevaremos la puerta o el dintel  
o a la mujer que dentro está sentada;  
ella es pequeña, fácilmente nos la llevaremos en brazos.  
Pero si das algo, que sea importante.  
Abre, abre la puerta a la golondrina;  
pues no somos viejos, sino muchachos.